Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 40 (2013)
Heft: 5

Rubrik: Noticias del Palacio federal

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Una profesión que sobrepasa las fronteras

La delincuencia, el contrabando organizado y la migración ilegal son un reto para la sociedad y el Estado. La trata de personas, el tráfico de drogas y armas, el blanqueo de dinero y el turismo delictivo amenazan la seguridad y la salud de la población y perjudican a Suiza como centro económico. Los aproximadamente 2000 integrantes del cuerpo de guardias de frontera (Cgfr) – el sector armado y uniformado de la Administración Federal de Aduanas AFA – luchan en contra.

En nuestras fronteras hay mucho movimiento: diariamente atraviesan unas 700.000 personas, 350.000 vehículos y 20.000 camiones los casi 2000 km de longitud de la frontera suiza. En 2012 se registró un flujo diario de 65 millones de francos hacia las arcas federales a través de la aduana, dinero que el Estado necesita para cubrir las necesidades de la población. Cada día, los miembros del Cgfr registran una media de 55 infracciones, detienen a 37 personas buscadas, detectan 39 infracciones contra la Ley de Asilo y de Extranjería, confiscan 3 kg de estupefacientes y retienen 5 documentos falsificados.

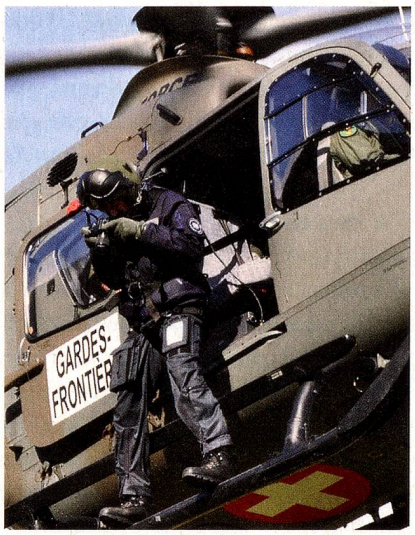
Al servicio de la economía, la seguridad y la salud

Los guardias fronterizos están al servicio de Suiza y sus habitantes las 24 horas del día en la frontera, en las regiones transfronterizas, en aguas fronterizas, en el transporte ferroviario internacional, en los aeropuertos y en el extranjero. Desempeñan tareas de seguridad policial, de aduanas y de migración. Esta multiplicidad de funciones hace que sus cometidos sean un trabajo interesante. El trato con las más diversas personas y culturas requiere que el personal del Cgfr cumpla los más exigentes requisitos. Los controles de personas son siempre una injerencia en la vida privada y suponen «juzgar, decidir y reaccionar adecuadamente". Esto requiere competencias técnicas y conocimientos de la naturaleza humana. Quien trabaja para el Cgfr tiene que gozar de un excelente estado físico y psíquico. Una carrera profesional en el control de fronteras puede conducir literalmente hasta el límite y mucho más allá... dado que el Cgfr también presta sus servicios en el extranjero, por ejemplo en la Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores de los Estados Miembros de la Unión Europea (Frontex). La lucha contra la delincuencia transfronteriza también entraña la cooperación transfronteriza con las autoridades homólogas.

Cómo llegar a ser guardia fronterizo

Para poder desempeñar sus tareas, los aspirantes a guardias fronterizos realizan una ambiciosa formación modular de tres años. La teoría se aprende en el centro de formación de la Administración Federal de Aduanas en Liestal (BL). La formación práctica se realiza en la región asignada a los aspirantes.

La formación básica del primer año consiste en módulos teóricos y prácticas en la frontera.



Expertos instructores asesoran a los que aprenden. Los años del aprendizaje son tan polifacéticos como el futuro trabajo: en ellos se aprende teoría sobre el control de fronteras y el servicio de aduanas, derecho, criminología, sobre la busca y captura de personas, verificación de documentación, tiro, así como técnicas de seguridad e intervención, deporte y competencias psicosociales. Tras superar el primer año de servicio y todos los módulos y exámenes específicos hay que someterse al examen profesional práctico para el título de «Guardia fronterizo con diploma federal de capacitación especializada».

En el segundo y el tercer año de servicio se profundizan y amplían las competencias con cursos de especialización sobre búsqueda y salvamento, verificación de documentos, criminología, servicios de seguridad y tácticas de intervención. Una vez aprobados dichos módulos se ha terminado la formación. A partir de entonces, los guardias del Cgfr pueden elegir entre ser especialistas y/o directivos.

Carrera como especialista o directivo

Para que su personal desarrolle todas sus capacidades, el Cgfr les ofrece una especialización, por ejemplo en el adiestramiento de perros de protección, detección de estupefacientes o explosivos, reconocimiento de documentos falsificados, inspección de vehículos, análisis de estupefacientes o radiografías de equipajes y objetos, así como para trabajar en el extranjero y en misiones de seguridad en la aviación civil («Air-/Groundmarshal»); todas estas posibilidades están abiertas a los guardias fronterizos.

Los colaboradores especialmente aptos para funciones directivas y de organización pueden optar por puestos como Jefe de operaciones, de equipo o de partida, de servicio u oficial. La carrera directiva abre las puertas mediante cursos de dirección en el Instituto Suizo de Policía (ISP) y en el Centro de Formación de la Confederación (CFC) al «Examen Superior Especializado» (ESE) para el nivel terciario de la formación profesional.

TEXTO: SUBOFICIAL DE ESTADO MAYOR ATTILA LARDORI, COMANDO DEL CGFR

SELECCIÓN RIGUROSA

La selección de guardias de frontera es muy rigurosa: además de tener espíritu de equipo y una buena capacidad de comunicación, sociabilidad y rapidez de comprensión, entre otras cosas, los solicitantes deben cumplir, entre otros, los siguientes requisitos:

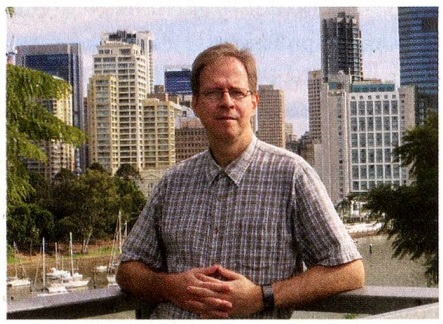
- Ser ciudadanos suizos o tener doble nacionalidad (los suizos con ciudadanía doble no pueden haber cumplido el servicio militar en otro país).
- Ser titulares de un certificado federal de capacitación profesional tras haber completado una formación profesional básica de tres años como mínimo o tener un diploma equivalente (por ejemplo un diploma de bachillerato).
- Tener entre 20 y 35 años.
- Medir como mínimo 1,68 m (hombres) y 1,60 m (mujeres)
- Tener el carné de conducir de categoría B (para vehículos motorizados de un peso total de hasta 3500 kg y 8 asientos, además del conductor).

El trabajo en el Cgfr requiere una gran responsabilidad, ofrece muchos retos y numerosas posibilidades de capacitación profesional y formación continua, además de condiciones laborales muy favorables y prestaciones sociales acordes a la Ley Federal de Recursos Humanos.

Embajadores de imagen

Durante el Congreso de los Suizos en el Extranjero celebrado en Davos, la consejera federal Eveline Widmer-Schlumpf resaltó la importancia de la Quinta Suiza para ofrecer una imagen positiva de Suiza: „Los suizos que se establecen en el extranjero se convierten en embajadores de nuestro país". Presencia Suiza preguntó a dos personas suizas en el extranjero si realmente se consideran embajadoras de Suiza en su nueva patria.

Marc Andre Godat, consultor de TI y delegado del CSE, en Australia desde 1999:



¿Se considera un embajador de la imagen de Suiza en su nueva patria?

Sí, y seguro que también la mayoría de los suizos que viven aquí. La distancia que nos separa de nuestro país juega un papel decisivo. Los extranjeros residentes en Australia sencillamente no pueden viajar a Suiza aprovechando un puente. Pero como echamos de menos la raclette o la fondue y también queremos celebrar nuestra fiesta el 1 de agosto, a menudo lo hacemos en eventos de clubes. Así, surgen una y otra vez interesantes conversaciones con australianos y enseguida se da rienda suelta al intercambio cultural.

¿De qué forma apoya a Suiza?

En el ámbito público fui Presidente de la Swiss Society de Queenland durante 4 años. La misión de nuestro club era „conservar y promover el legado cultural suizo y fomentar las buenas relaciones entre Australia y Suiza mediante actividades sociales y culturales". La tomamos muy en serio al organizar cada evento. En el club tenemos incluso varios australianos y socios de varios países. En el ámbito privado trato de difundir la cultura suiza entre nuestros amigos australianos, si bien todavía no tengo mucho éxito con lo de „mirarse mutuamente a los ojos" cuando se brinda.

¿Qué imagen tiene de Suiza su país de residencia?

Bancos, chocolate, país caro, vacas y „The Sound of Music" forman parte de los conceptos de cultura general, y de vez en cuando se oyen también palabras clave como Xstrata, UBS, globalización, FIFA y neutralidad. Excepto artículos aislados sobre las operaciones bancarias sospechosas o las turbias actividades de algunas grandes empresas suizas (en el sector de la minería), los medios no informan mucho sobre Suiza; más interés despiertan Alemania, considerada la „Powerhouse of Europe", y naturalmente Gran Bretaña. Aun así, Suiza goza de una excelente reputación, y para muchos, este „país de tarjeta postal" es un destino de ensueño.

¿Qué aspectos de Suiza querría que fueran más conocidos?

En primer lugar el turismo. Los australianos que viajan por Europa suelen ir a Reino Unido, Francia o Italia. No vienen a Suiza por considerarse en muchas ocasiones un país caro o exclusivo. No son conscientes de que el alquiler de un chalé en las montañas suizas cuesta por semana lo mismo que tres noches en un hotel de la Gold Coast de Queensland. En segundo lugar, Suiza se considera como un modelo referente a la innovación, la investigación y las instituciones de formación. En la era posterior al boom de la inversión en la minería, Australia debe replantearse su actitud y abrirse a nuevos mercados. La formación y la educación continua son una clave que abre puertas que podrían ser interesantes y lucrativas para ambos países.

¿Qué opina de la temática „Heidi frente a la alta tecnología"?

Sobre todo me parecen dos eslóganes más fuertes juntos que enfrentados. Los australianos que conozco que han trabajado en Suiza y regresaron después a Australia volverían inmediatamente. Quizá fuera más adecuado usar el eslogan „High-Tech Heidi", ya que es justo esa combinación la que hace tan atractiva a Suiza como lugar de trabajo. Un buen salario y una buena calidad de vida son cosas que desean los más inteligentes del mundo, y ahí Suiza sí que puede presumir – „game on"!

¿Qué papel podrían jugar en ella los suizos en el extranjero?

Cada residente en el extranjero es un embajador y hay muchos australianos a los que les encanta viajar interesados por las más diversas culturas. A raíz de ello, siempre hay situaciones en las que se puede acercar más Suiza a interesados o amigos. Además, estar en un club es muy útil. Los clubes suizos sirven para mucho más que organizar veladas con fondue o partidas de jass, ofrecen una plataforma para el intercambio cultural y una red de relaciones sociales y profesionales. Y es que ¿quién se puede permitir hoy en día estar desconectado?

Bianca Rubino, estudiante, en Italia desde su niñez:

¿Se considera una embajadora de la imagen de Suiza en su nueva patria?

Nací en Bienne, la ciudad bernesa de la región de los lagos (Seeland) y siempre me he considerado una embajadora e intermediaria en la transmisión de los valores de Suiza. Sobre todo en el lugar donde resido y en el que estudio, Trapani y Módena, en Italia, pero también en Holanda, Francia y España, donde he profundizado mis „estudios europeos".

¿De qué forma apoya a Suiza?

Muy a menudo hablo con mis amigos italianos sobre Suiza y les informo más detalladamente sobre el país, sobre cuestiones que van mucho más allá de los conocidos tópicos, pese a que la cena con raclette en casa ya es una tradición desde hace años. En los actos organizados por el club suizo de Sicilia hablo en dialecto con otros suizos y presido el Comité de Jóvenes de la Organización Central de las Asociaciones Suizas en Italia. Organizamos eventos y llevamos a los jóvenes suizos en el extranjero al Congreso de las organizaciones centrales en Italia, sobre todo a través de las redes sociales.

Foto: ZVG

¿Qué imagen tiene de Suiza su país de residencia?

Los italianos consideran a Suiza principalmente un país vecino, caracterizado por su importante centro financiero y sus exclusivas estaciones de esquí. Junto a temas de política económica, es sobre todo el turismo el que se sitúa en primer plano y con él las bellezas naturales y la „imagen de Heidi", así como los tópicos culinarios del chocolate y el queso con agujeros. Como lo denota la expresión „puntual como un reloj suizo", la tecnología suiza también es ampliamente conocida.

¿Qué aspectos de Suiza querría que fueran más conocidos?

Suiza dispone de muchas grandes bazas político-democráticas y sus cuatro lenguas nacionales son una de nuestras especialidades. Estos aspectos que siempre me han fascinado deberían comercializarse mejor. La diversidad lingüística es por una parte testigo de la convivencia cotidiana activa y administrativa, también en pequeñas ciudades bilingües como Bienne, por otra parte es una expresión de la riqueza cultural de Suiza.

¿Qué opina de la temática „Heidi frente a la alta tecnología"?

Pienso que Suiza está fuertemente vinculada a sus tradiciones, sus paisajes y sus vivencias en contacto con la naturaleza – montañas, lagos, campos – o sea todo lo que se asocia con „Heidi". Al mismo tiempo, Suiza también es un país de alta tecnología, de modo que no se debería ver ambos conceptos como antagónicos sino complementarios y compatibles entre sí.

¿Qué papel podrían jugar en ella los suizos en el extranjero?

La Quinta Suiza puede considerar y presentar ambas temáticas, „Heidi" y „alta tecnología" no como un contraste sino como una síntesis. Así se puede por un lado participar en un espectáculo de „yodel" tradicional en las montañas, y por otro lado en la vida política de su país de origen gracias al E-Voting, un proceso de gran complejidad técnica.

HELPLINE DFAE

Tel. Suiza: 0800 24-7-365
Tel. en el extranjero: +41 800 24-7-365
E-Mail: helpline@eda.admin.ch
Skype: helpline-eda

Consejos para viajes

www.eda.admin.ch/reisehinweise
Helpline DFAE +41 (0)800 24-7-365
www.twitter.com/travel_edadfae

Avisos

Comunique a su embajada o consulado general su dirección de e-mail y su número de celular y/o los cambios de los mismos.

Inscríbase en www.swissabroad.ch para no perderse ningún comunicado (Panorama Suizo, Boletín Informativo de su representación, etc.).

Podrá leer y/o imprimir en cualquier momento la edición actual de Panorama Suizo, así como las anteriores, en www.revue.ch. Panorama Suizo (respectivamente la Gazzetta Svizzera en Italia) se distribuye gratuitamente en versión electrónica (por e-mail y como aplicación para iPad-/Android) o impresa a todos los hogares de suizos en el extranjero inscritos en una embajada o consulado general.

COMICIOS

El 24 de noviembre de 2013 se votará sobre tres proyectos de ley:

- Iniciativa popular „1:12 – En pro de salarios justos"
- Iniciativa popular „Iniciativa familiar: deducciones de impuestos también para padres que cuidan personalmente a sus hijos"
- Enmienda del 22 de marzo de 2013 de la Ley Federal de tasas por la utilización de las carreteras nacionales (Ley sobre la viñeta para las carreteras y autopistas en Suiza, LVA)

En www.ch.ch/abstimmungen encontrará toda la información sobre los proyectos de ley (documentación electoral, comités, consignas de los partidos, voto electrónico, etc.).

Fechas de los comicios de 2014: 9 de febrero; 18 de mayo; 28 de septiembre; 30 de noviembre.

INICIATIVAS POPULARES

Desde la publicación de la edición 4/2013 de Panorama Suizo y hasta el cierre de la presente edición, no se ha lanzado ninguna nueva iniciativa popular. Encontrará la lista de las iniciativas populares pendientes en www.bk.admin.ch – Aktuell – Wahlen und Abstimmungen – Hängige Volksinitiativen).

RESPONSABLE DE LOS COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE:
PETER ZIMMERLI, RELACIONES CON LOS SUIZOS EN EL EXTRANJERO
BUNDESGASSE 32, 3003 BERNA, SUIZA
TELÉFONO:+41 800 24-7-365
WWW.EDA.ADMIN.CH, MAIL: HELPLINE@EDA.ADMIN.CH

Annuncio comercial

swissworld.org
Your Gateway to Switzerland
SWISS WORLD